

**Landesprüfungsamt für Gesundheitsberufe (Anerkennung ausländischer Abschlüsse) ...**

2

<b>Адреса</b> .....	2
<b>Поштова адреса</b> .....	2
<b>Контакт</b> .....	2
<b>Hinweise zur Anschrift des Standorts</b> .....	2
<b>Barrierefreie Zugänge</b> .....	2
<b>години роботи</b> .....	2
<b>Інформація про зміну режиму роботи</b> .....	2
<b>Verkehrsanbindungen</b> .....	2
<b>варіанти оплати</b> .....	3
<b>Отримання ліцензії на провадження господарської діяльності з фармацевтичної практики (третя країна)</b> .....	4
<b>Передумови</b> .....	5
<b>Необхідні документи</b> .....	5
<b>Формуляри</b> .....	6
<b>збори</b> .....	7
<b>Правові основи</b> .....	7
<b>Приблизний термін опрацювання</b> .....	7
<b>Weiterführende Informationen</b> .....	7
<b>Hinweise zur Zuständigkeit</b> .....	7

# Landesprüfungsamt für Gesundheitsberufe (Anerkennung ausländischer Abschlüsse)

Landesamt für Gesundheit und Soziales (Lageso)

## Адреса

Turmstraße 21  
10559 Berlin

## Поштова адреса

## Контакт

Телефон: (030) 90229-0

Факс: (030) 90229-2094

Интернет: <https://www.berlin.de/lageso/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/>

E-Mail: [bqfg@lageso.berlin.de](mailto:bqfg@lageso.berlin.de)

## Hinweise zur Anschrift des Standorts

Haus A

## Barrierefreie Zugänge



Пояснення символів (<https://service.berlin.de/hinweise/artikel.2699.php>)

## години роботи

Вівторок: 13:00-15:00 Uhr (Telefonsprechzeit)

Четвер: 13:00-15:00 Uhr (Telefonsprechzeit)

## Информация про зміну режиму роботи

Das Referat für die Anerkennung ausländischer Gesundheitsberufe/Landesprüfungsamt ist telefonisch zu den oben genannten Telefonsprechzeiten, elektronisch oder schriftlich zu erreichen. Eine Präsenz-Beratung ist derzeit nur nach individueller Terminvereinbarung möglich. Unterlagen können per Post übersandt oder jederzeit in den Hausbriefkasten in der Turmstr. 21, Haus A, 10559 Berlin, eingeworfen werden.

## Verkehrsanbindungen

 Міська електричка

0.8km [S+U Westhafen](#)

S46, S41, S42

1km [S Bellevue](#)  
S3, S5, S7, S75, S9

### Метро

0.5km [U Turmstr.](#)  
U9

0.6km [U Birkenstr.](#)  
U9

0.9km [S+U Westhafen](#)  
U9

### Автобус

0.2km [Havelberger Str.](#)  
M27

0.3km [Stromstr.](#)  
M27

0.4km [Birkenstr./Rathenower Str.](#)  
123, M27

### Трамвай

0.3km [Lübecker Str.](#)  
M10

0.5km [Kriminalgericht Moabit](#)  
M10

0.6km [U Turmstr.](#)  
M10

## варианти оплати

Eine Bezahlung ist nicht vorgesehen

# Отримання ліцензії на провадження господарської діяльності з фармацевтичної практики (третя країна)

Фармацевти відпускають ліки в аптеках. Вони торгують медичними препаратами та засобами догляду за хворими. Фармацевти консультують клієнтів та представників медичних професій. Вони виробляють, розробляють та випробовують лікарські засоби.

Професія фармацевта в Німеччині регламентована. Це означає, що для того, щоб мати можливість працювати фармацевтом в Німеччині без обмежень, необхідно мати ліцензію на практику. Атестація - це державний дозвіл на здійснення професійної діяльності. Це означає, що Ви не маєте права працювати самостійно як фармацевт без Апробації.

Ви також можете отримати апробацію в Німеччині, маючи професійну кваліфікацію з так званої третьої країни. Треті країни - це всі країни, які не належать до Європейського Союзу (ЄС), Європейської економічної зони (ЄЕЗ) або Швейцарії.

Для отримання ліцензії на медичну практику необхідно визнати іноземну професійну кваліфікацію.

Під час процедури визнання компетентний орган порівнює Вашу професійну кваліфікацію з-за кордону з німецькою професійною кваліфікацією та перевіряє її еквівалентність. Еквівалентність професійної кваліфікації є важливою передумовою для видачі ліцензії на здійснення медичної практики.

Крім еквівалентності професійної кваліфікації, необхідно також виконати інші вимоги для отримання ліцензії. Додатковими вимогами є, наприклад, достатній рівень володіння німецькою мовою та придатність за станом здоров'я.

Якщо Ваша професійна кваліфікація походить з ЄС, ЄЕЗ або Швейцарії, застосовуються інші правила.

Подати заяву на процедуру можна також з-за кордону.

## **Процедура**

### **1. Застосування**

Ви подаєте заяву на отримання ліцензії на здійснення фармацевтичної практики до компетентного органу. Потім компетентний орган перевіряє, чи відповідає Ваша підготовка німецькій підготовці та чи дотримані всі інші вимоги. Схвалення може бути надано тільки в тому випадку, якщо Ваша підготовка в третій країні еквівалентна німецькій підготовці.

### **Експертиза еквівалентності**

Компетентний орган порівнює Вашу професійну кваліфікацію з-за кордону з німецькою професійною кваліфікацією. Компетентний орган перевіряє, чи є Ваша професійна кваліфікація еквівалентною. Професійна кваліфікація є

еквівалентною, якщо між Вашою іноземною професійною кваліфікацією та німецькою професійною кваліфікацією немає суттєвих відмінностей.

## 2. Можливі результати експертизи

Якщо Ваша професійна кваліфікація є еквівалентною, Ваша іноземна професійна кваліфікація буде визнана. Влада може підтвердити Вам результат у письмовій формі. Ви все ще маєте виконати інші вимоги та підтвердити свої мовні навички. Після цього Ви отримаєте ліцензію на здійснення фармацевтичної практики.

- Чи є суттєві відмінності між Вашою професійною кваліфікацією та німецькою професійною кваліфікацією? Можливо, Ви зможете компенсувати відмінності завдяки своїй професійній практиці, іншим знанням або навичкам (навчання впродовж життя). Ви повинні надати докази професійної практики. Знання та навички повинні бути засвідчені органом держави, в якій Ви отримали ці знання або навички.
- Однак, може виявитися, що суттєві відмінності не можуть бути компенсовані цими знаннями. Компетентний орган повідомить Вам про суттєві відмінності та про те, чому Ви не можете компенсувати суттєві відмінності за рахунок свого професійного досвіду.
- У рішенні компетентного органу також буде зазначено рівень Вашої підготовки та рівень, який вимагається в Німеччині. Після цього ви не маєте права працювати фармацевтом у Німеччині.

## 3. Перевірка знань

Якщо ваша професійна кваліфікація не є еквівалентною і ви не можете компенсувати відмінності, ви можете скласти іспит на знання. Іспит на знання базується на підсумковому іспиті на звання фармацевта в Німеччині.

Перевірка знань проводиться в усній формі.

Якщо Ви складете іспит на знання та відповідатимете всім іншим вимогам, Ви отримаєте ліцензію на здійснення фармацевтичної практики.

## Передумови

- **Фармацевтична освіта, отримана в третій країні, яка еквівалентна німецькій освіті або еквівалентний рівень знань.**  
У разі необхідності еквівалентність рівня знань підтверджується шляхом проведення іспиту
- **Кваліфікація в галузі охорони здоров'я**
- **Підтвердження надійності та гідності для здійснення професії провізора**
- **Достатній рівень володіння німецькою мовою на рівні B 2**
- **Спеціалізований мовний тест**
- **Підтвердження компетентності**

## Необхідні документи

- **Заява на отримання ліцензії у разі навчання в третій країні**
- **Підтвердження компетенції для землі Берлін**  
(наприклад, підтвердження працевлаштування, підтвердження постійного місця проживання в землі Берлін/)

основне місце проживання, якщо застосовується, заявки на вакансії в землі Берлін, запрошення на співбесіду)

- **Резюме в табличній формі з підписом та датою**
- **Документ, що посвідчує особу (дійсне посвідчення особи або паспорт)**
- **Свідоцтво про народження**  
(у разі зміни прізвища, наприклад, у зв'язку з одруженням, також цей документ)
- **Довідка про несудимість для подання до органу влади**  
(<https://service.berlin.de/dienstleistung/120926/>)  
Для перевірки особистої благонадійності необхідна інформація з Федерального центрального реєстру (довідка про несудимість), яка подається до органу влади (документ типу O).  
Інформація не повинна бути старшою за три місяці.
- **Довідка про несудимість / відсутність судимості**  
поліцейських або судових органів **рідної країни**, у відповідних випадках, **країни навчання** (у разі пред'явлення, не старше 3 місяців)
- **Довідка про несудимість**  
компетентного органу країни, в якій здійснювалася професійна діяльність (у разі подання, не старше 3 місяців)
- **Медична довідка від лікаря, ліцензованого в Німеччині**  
(не старше 3-х місяців за умови пред'явлення)
- **Підтвердження про проходження навчання (третя країна)**  
(див. Контрольний список для осіб з освітою з третіх країн)
- **Сертифікат В 2 на знання німецької мови**  
(від telc, TestDaF або Goethe-Institut - не старше 3 років)  
Не обов'язково подавати мовні сертифікати вже під час подачі заяви.
- **Тест з технічної мови - рівень С 1 (Берлінська фармацевтична палата)**  
Під час подання заяви не потрібно подавати докази володіння мовою.
- **Диплом доктора наук (за наявності)**
- **Офіційне засвідчення копій**  
У разі подання копій, вони повинні бути офіційно завірнені. Якщо копії подаються без офіційного засвідчення, одночасно подаються оригінали.

## Формуляри

- **Заява на отримання ліцензії у разі навчання в третій країні**  
([https://www.berlin.de/lageso/\\_assets/gesundheits/berufe-im-gesundheitswesen/111\\_ds\\_akad\\_antrag\\_approbation\\_be\\_03\\_2020.pdf](https://www.berlin.de/lageso/_assets/gesundheits/berufe-im-gesundheitswesen/111_ds_akad_antrag_approbation_be_03_2020.pdf))
- **Медична довідка від лікаря, ліцензованого в Німеччині**  
([https://www.berlin.de/lageso/\\_assets/gesundheits/berufe-im-gesundheitswesen/aerztliche-bescheinigung\\_eu\\_ds\\_akad.pdf](https://www.berlin.de/lageso/_assets/gesundheits/berufe-im-gesundheitswesen/aerztliche-bescheinigung_eu_ds_akad.pdf))
- **Контрольний список: Підтвердження про проходження навчання (третя країна)**  
([https://www.berlin.de/lageso/\\_assets/gesundheits/berufe-im-gesundheitswesen/111\\_ds\\_akad\\_checkliste\\_approbation\\_be\\_03\\_2020.pdf](https://www.berlin.de/lageso/_assets/gesundheits/berufe-im-gesundheitswesen/111_ds_akad_checkliste_approbation_be_03_2020.pdf))
- **Тест з технічної мови - рівень С 1 (Берлінська фармацевтична палата)**  
(<https://www.akberlin.de/ausbildung/apothekerin-auslaendische-berufsabschluss/fachsprachepruefung.html>)

## збори

430,00 євро

### Правові основи

- **Федеральний закон про фармацевтів (BArO) § 2 і далі**  
([https://www.gesetze-im-internet.de/bapo/\\_2.html](https://www.gesetze-im-internet.de/bapo/_2.html))
- **Положення про апробацію фармацевтів (AAppO) § 20 і далі**  
([https://www.gesetze-im-internet.de/aappo/\\_20.html](https://www.gesetze-im-internet.de/aappo/_20.html))
- **Постанова про стягнення зборів у сфері охорони здоров'я та медсестринства (GesPflGebO)**  
([https://www.berlin.de/lageso/\\_assets/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/neue-gebuehrenordnung\\_11\\_2021.pdf](https://www.berlin.de/lageso/_assets/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/neue-gebuehrenordnung_11_2021.pdf))

### Приблизний термін опрацювання

Приблизно 3-4 місяці, якщо всі документи в повному обсязі.

### Weiterführende Informationen

- **Пояснення Апробація та контактні особи Навчання за межами Європейського Союзу (третя країна)**  
(<https://www.berlin.de/lageso/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/ausbildung-ausserhalb-der-europaeischen-union-drittstaat/akademische-berufe/artikel.807214.php>)
- **Пояснення Апробація та контактні особи Навчання в Європейському Союзі (ЄС)**  
(<https://www.berlin.de/lageso/gesundheit/berufe-im-gesundheitswesen/ausbildung-in-der-europaeischen-union-eu/akademische-berufe/artikel.806972.php>)
- **Інформація про визнання іноземних професійних кваліфікацій ("Anerkennung in Deutschland")**  
(<https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/en/index.php>)
- **Фінансова допомога у процедурі визнання**  
(<https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/en/financial-support.php>)
- **Державні перекладачі в Німеччині**  
(<https://www.justiz-dolmetscher.de/Recherche/>)

### Hinweise zur Zuständigkeit

Схвалення надається лише Берлінським державним управлінням охорони здоров'я та соціальних питань.